

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 02/AJ/2026



Ký bởi: SỞ
CÔNG
THƯƠNG
Ngày ký: 04-
05-2026
10:54:27
+07:00

SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

ĐẾN Số: 278
Ngày: 04/05/2026

Kính gửi: Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: Số 730 Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa.

Điện thoại: 02587302772

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005.

II. Thông tin về sản phẩm

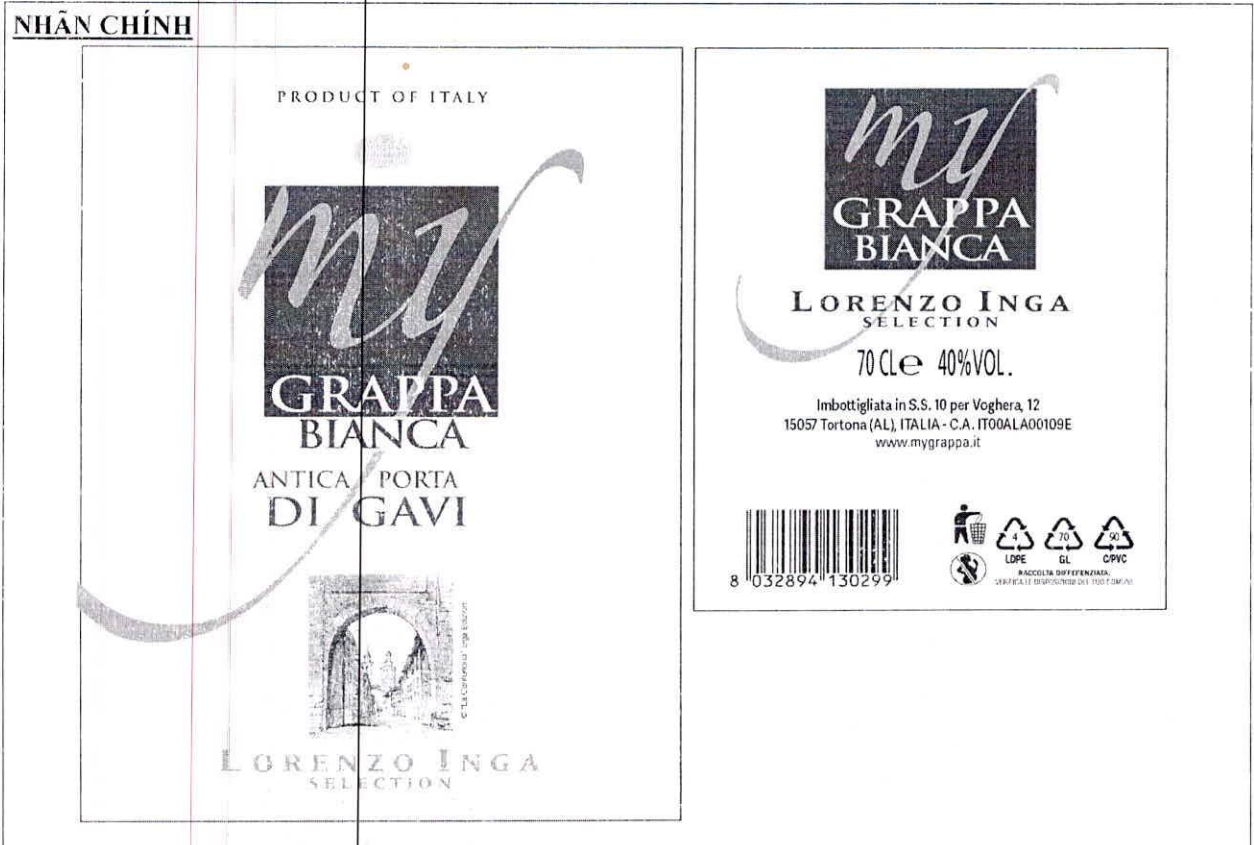
- Tên sản phẩm: Rượu My Grappa Bianca
- Thành phần: Được chưng cất từ bã nho lên men và nước tinh khiết.
- Cảm quan: Rượu có màu trắng, trong. Vị cay dịu, chút đắng nhẹ & thoảng hương trái cây, hạnh nhân và hoa diên vĩ.
- Chỉ tiêu chất lượng sản phẩm:

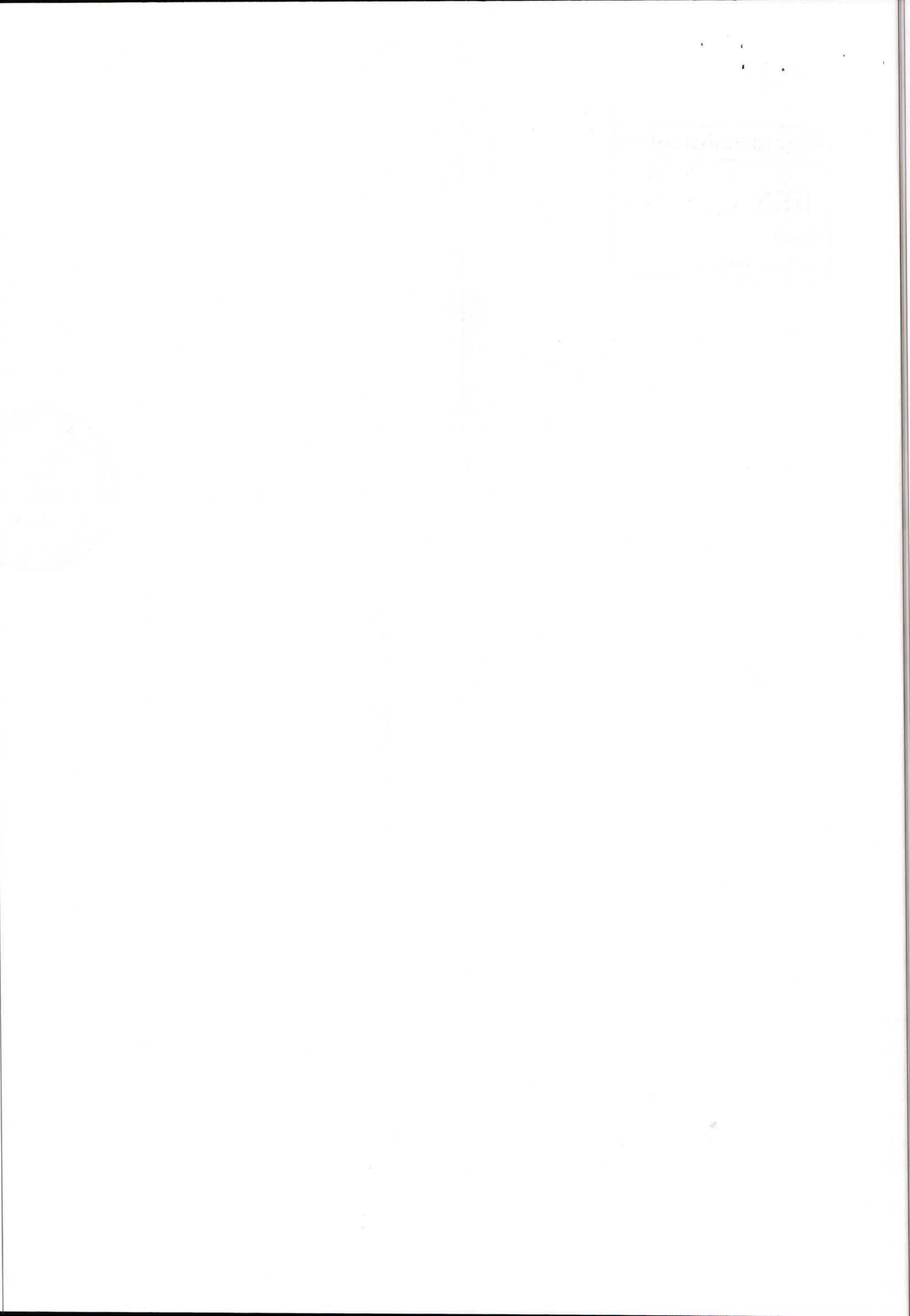
TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng Ethanol ở 20°C	% (v/v)	40 ± 3
2	Hàm lượng Methanol	mg/L cồn 100°	≤10.000
3	Hàm lượng Patulin	µg/L	≤ 50

- Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định.
- Qui cách đóng gói: 70ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo qui định của Bộ Y Tế
- Tên cơ sở sản xuất sản phẩm: D.I.S S.R.L Distillers and Distributors.
- Đ/chi: Viale Martiri Della Benedicta 51, 15069 Serravalle Scrivia (AL), Italia. ĐT: +39 0143 62485

III. Mẫu nhãn sản phẩm

NHÃN CHÍNH





NHÃN PHU

- Sản phẩm : **Rượu My Grappa Bianca**
- Thành phần: Được chưng cất từ bã nho lên men và nước tinh khiết.
- Độ cồn: 40% vol ; Thể tích: 70ml.
- Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Có thể dùng pha chế đồ uống.
- Hướng dẫn bảo quản: bảo quản nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Sản xuất bởi Cty D.I.S SRL Distillers and Distributors.
- Địa chỉ: Viale Martiri Della Benedicta 51, 15069 Serravalle Scrivia (AL), Italia.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: Cty TNHH Thương Mại AJ.
- Địa điểm kinh doanh: đường 23/10, thôn Phú Ân Nam 1, xã Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa.
- ĐT: 02587302772 Số công bố : 02/AJ/2026

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN6-3:2010/BYT.
- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số QCVN8-1:2011/BYT.

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

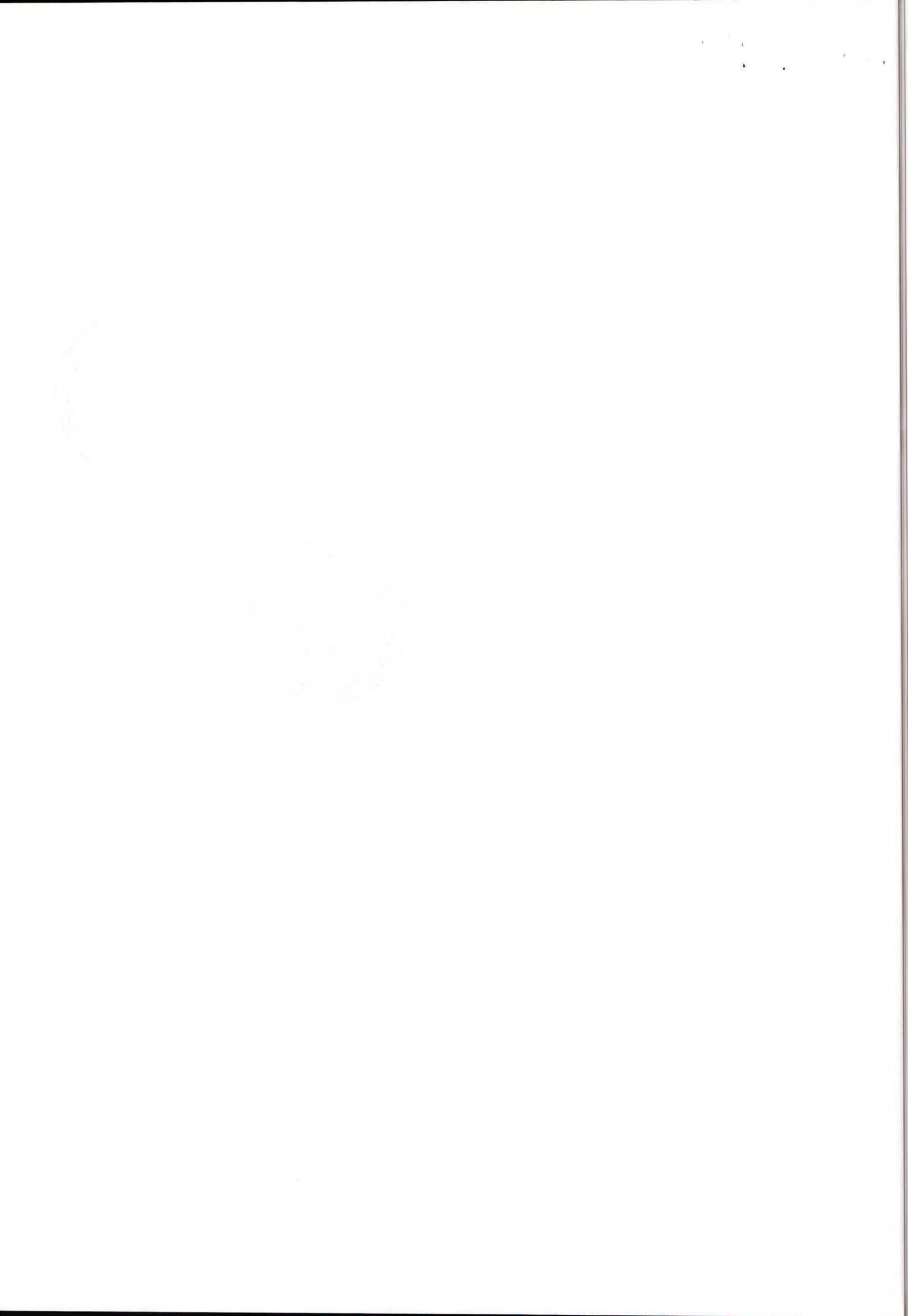
Khánh Hòa, ngày 21 tháng 04 năm 2026

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC**



Jean Guzun





Q326C039459
(TPTN26007073.02)

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

20/04/2026

Trang/ Page: 1/2

- Tên mẫu
Name of sample : **Rượu My Grappa Bianca**
- Mô tả mẫu
Description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*
-Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and label.
- Số lượng mẫu
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu
Date of receipt : 09/04/2026
- Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 10/04/2026 - 20/04/2026
- Nơi gửi mẫu
Customer : **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ**
Số 730 đường Lương Định Của, phường Tây Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
- Kết quả thử nghiệm
Testing result (s) : Xem trang tiếp theo / *Refer to next page(s)*

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM
HEAD OF TESTING LAB



Ngô Quốc Việt





Q326C039459
(TPTN26007073.02)

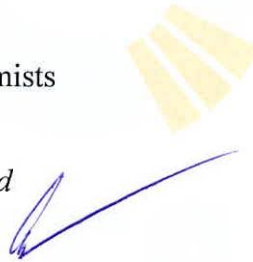
PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

20/04/2026
 Trang/ Page: 2/2

STT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị tính Unit	Phương pháp thử Test method	Kết quả thử nghiệm Test Result	Giới hạn phát hiện Limit of Detection
7.1	Hàm lượng etanol ở 20 °C Ethanol content at 20 °C	%(v/v)	AOAC (945.07)	40,1	-
7.2	Hàm lượng methanol Methanol content	mg/L etanol 100 °	AOAC (972.11) (GC-FID)	2,04 x 10 ³	-
7.3	Hàm lượng patulin Patulin content	µg/L	QUATEST3 1196:2023 (Ref:TCVN 8161:2009 (EN 14177:2003)) (HPLC-UV)	KPH	3,0

Ghi chú / Notes:

- AOAC: Association of Official Analytical Chemists
- KPH: Không phát hiện / *Not detected*
- TCVN: Tiêu chuẩn quốc gia / *National Standard*



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
 Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.



BẢN DỊCH

Công ty TNHH Thương Mại AJ
Số 730 đường Lương Định Của
Phường Tây Nha Trang - Khánh Hòa
Tel : 0258 7320772

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự Do – Hạnh phúc

V/v Tự công bố.

Nha Trang, ngày 03/04/2026

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu mạnh với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu My Grappa Bianca	02/AJ/2026	27/04/2026

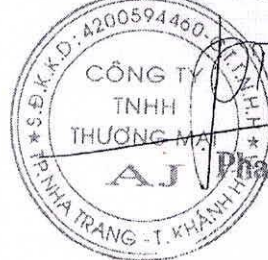
Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố chất lượng và an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố sản phẩm
- Phiếu kết quả kiểm nghiệm
- Bản dịch nhãn sản phẩm
- Giấy phép kinh doanh

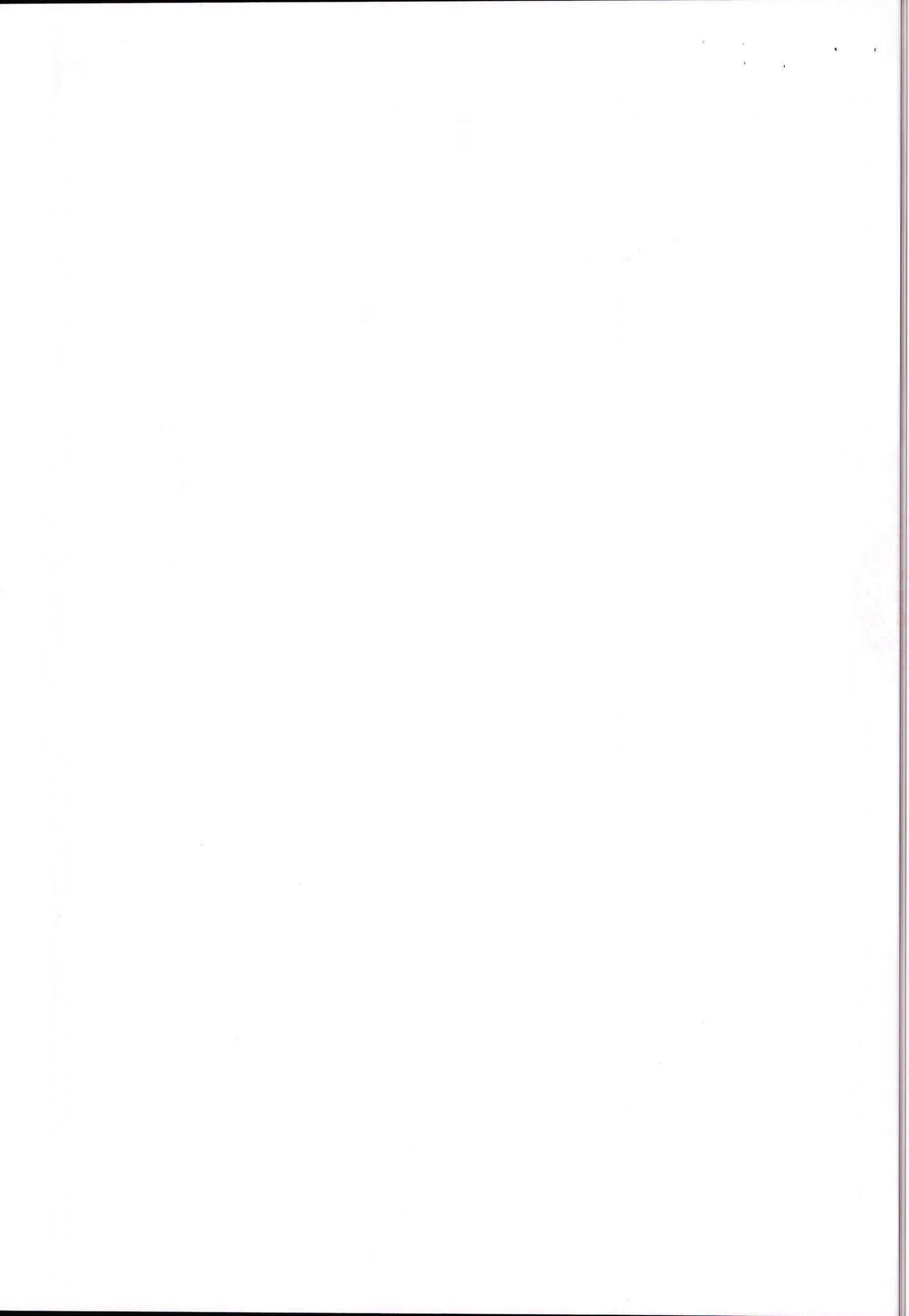
**ĐẠI DIỆN CÔNG TY
TUQ. GIÁM ĐỐC**

Trưởng phòng Xuất Nhập Khẩu



Phan Thị Thu Hà

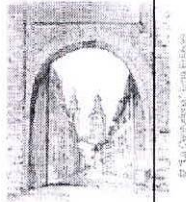




PRODUCT OF ITALY

my
**GRAPPA
BIANCA**

ANTICA PORTA
DI GAVI



LORENZO INGA
SELECTION

my
**GRAPPA
BIANCA**

LORENZO INGA
SELECTION

70 CL e 40% VOL.

Imbottigliata in S.S. 10 per Voghera, 12
15057 Tortona (AL), ITALIA - C.A. IT00ALA00109E
www.mygrappa.it

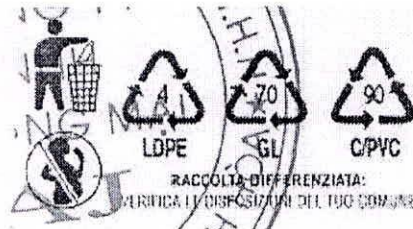
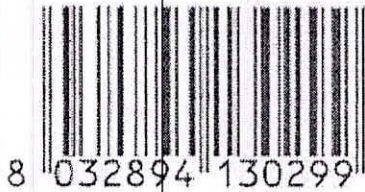


SẢN PHẨM CỦA Ý
MY GRAPPA BBIANCA
Antica Porta Di Gavi

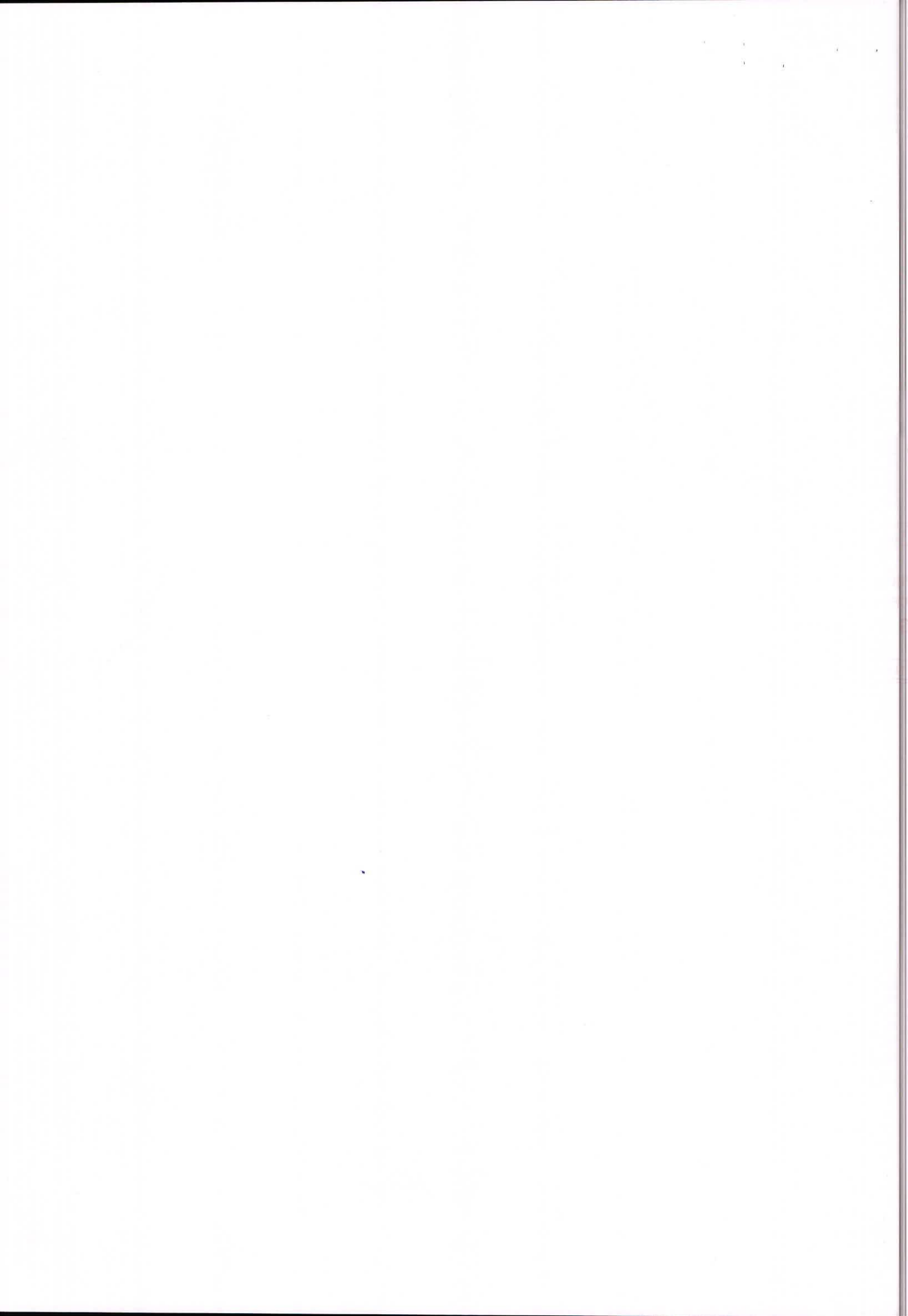
DÒNG RƯỢU THƯỢNG HẠNG NHÀ LORENZO INGA

Thể tích 70 CL
Độ cồn 40% VOL

Đóng chai tại S.S 10 Voghera 12
15057 Tortona, thành phố Alessandria, Ý – C.A. IT00ALA00109E
www.mygrappa.it



Phân loại rác thải: tuân theo qui định nơi bạn sinh sống.



LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi **Nguyễn Đỗ Trung** Thẻ căn cước công dân số **001087006883** cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Ý sang tiếng Việt.

Ngày 15 tháng 4 năm 2026

Người dịch


Nguyễn Đỗ Trung

Ngày 15 tháng 4 năm 2026

(Bằng chữ: Ngày mười lăm tháng Tư năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu) tại trụ sở Văn phòng công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội, địa chỉ: Số 101 Ngụy Như Kon Tum, phường Thanh Xuân, thành phố Hà Nội.

Tôi **Hồ Thị Ánh**, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội

Chứng thực:

Ông/Bà **Nguyễn Đỗ Trung** là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Công chứng viên đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành **03** bản gốc (mỗi bản gốc gồm **02** tờ, **02** trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực **03772** quyền số 01-SCT/CKND

Công chứng viên



Hồ Thị Ánh

Handwritten text, possibly a signature or date, located in the lower center of the page.

Công ty TNHH Thương Mại AJ
Số 730 đường Lương Định Của
Phường Tây Nha Trang - Khánh Hòa
Tel : 0258 7320772

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự Do – Hạnh phúc

V/v Tự công bố.

Nha Trang, ngày 03/04/2026

Kính gửi : **SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu mạnh với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu My Grappa Bianca	02/AJ/2026	27/04/2026

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố chất lượng và an toàn thực phẩm với sản phẩm đã công bố.

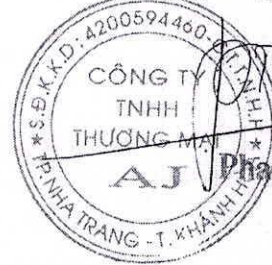
Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố sản phẩm
- Phiếu kết quả kiểm nghiệm
- Bản dịch nhãn sản phẩm
- Giấy phép kinh doanh

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

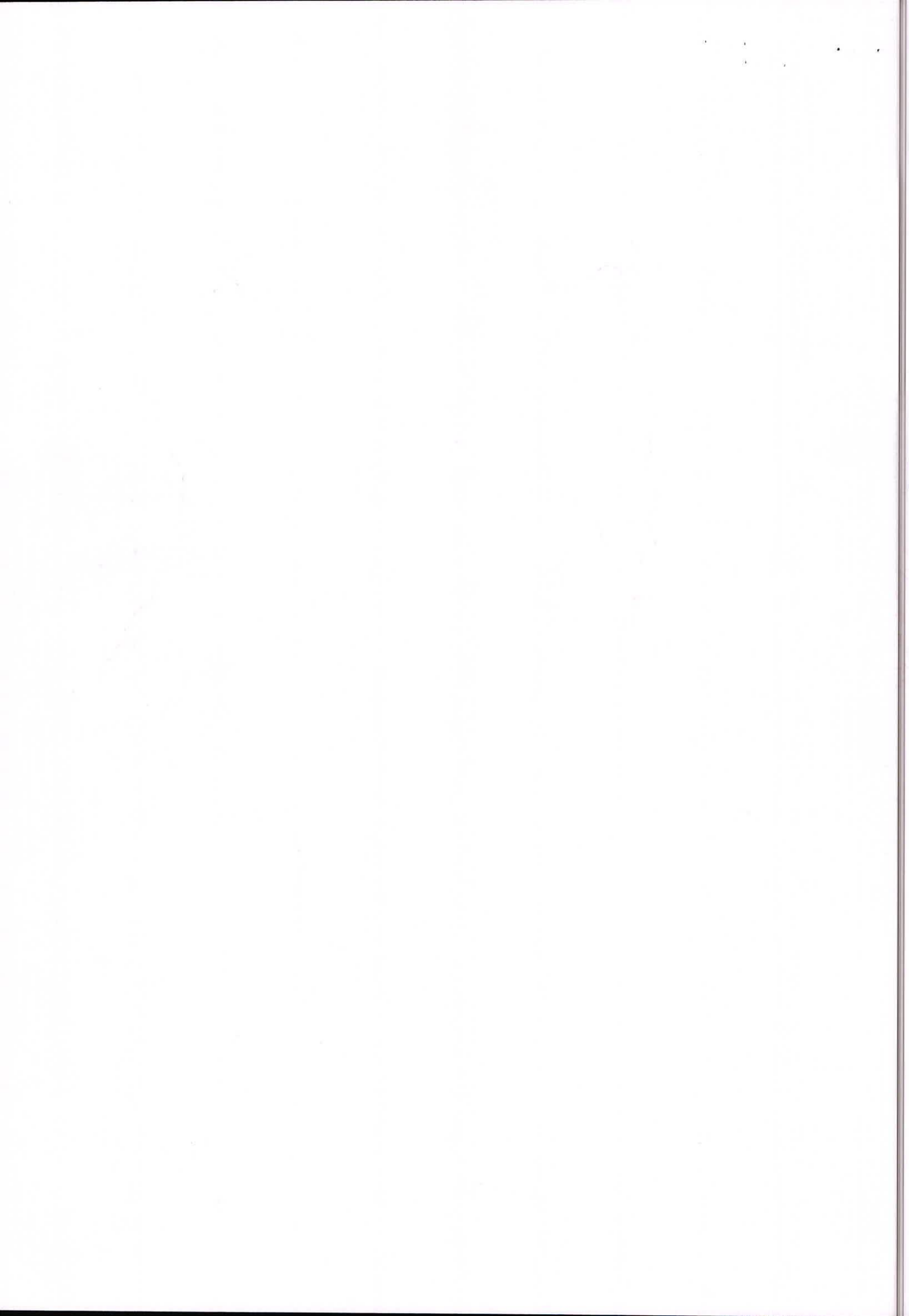
TU. GIÁM ĐỐC

Trưởng phòng Xuất Nhập Khẩu



Phan Thị Thu Hà

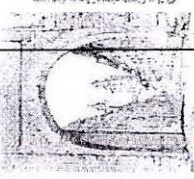




PRODUCT OF ITALY

my
GRAPPA
BIANCA

ANTICA PORTA
DI GAVI



LORENZO INGA
SELECTION

my
GRAPPA
BIANCA

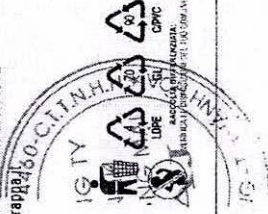
LORENZO INGA
SELECTION

70cl e 40%VOL.

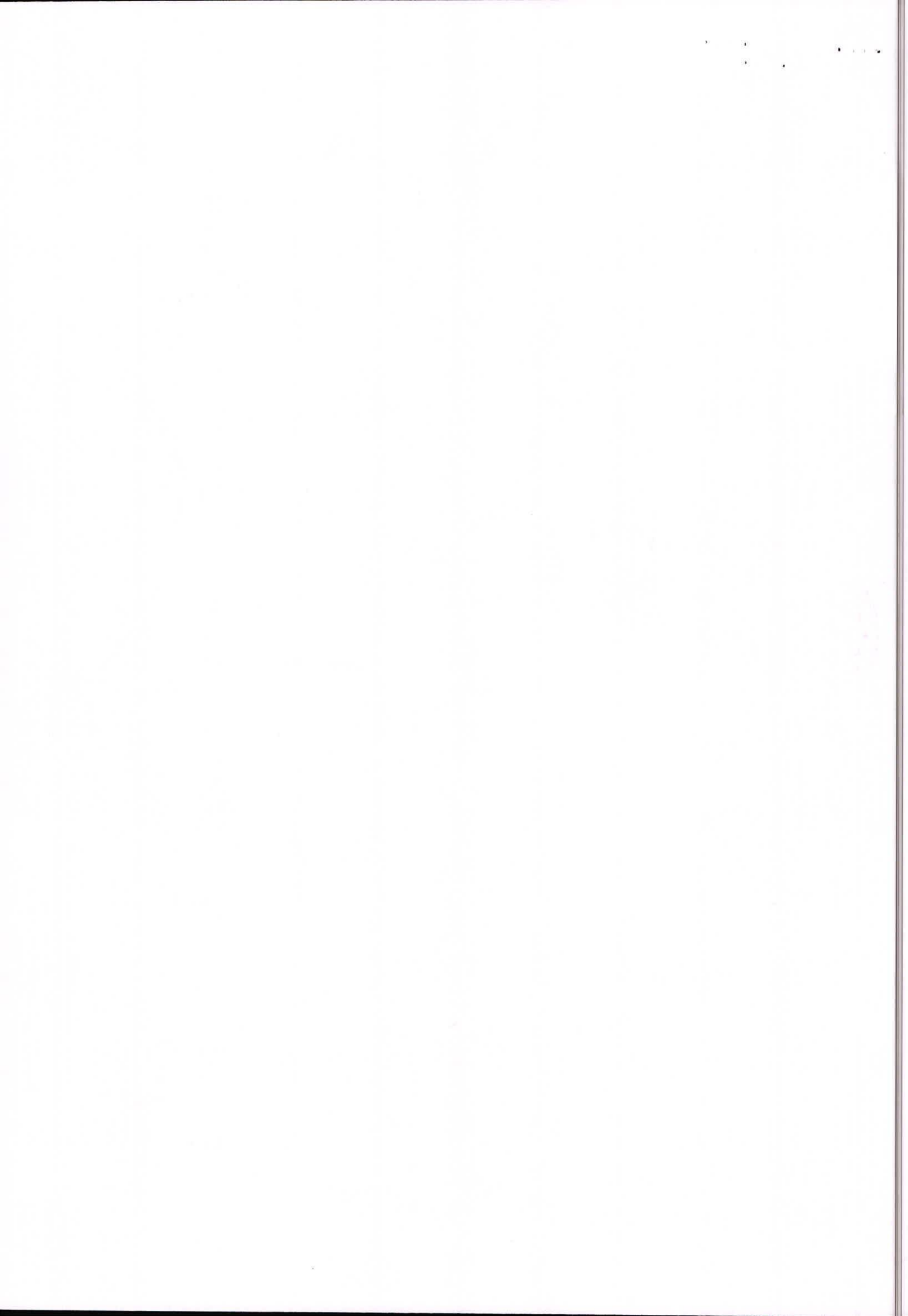
Imbottigliata in S.S. 10 per Voghera, 12
15057 Tortona (AL), ITALIA - C.A. IT000LA00109E
www.mygrappa.it



8 032894 130299



I.P.S.B.



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4200594460

Đăng ký lần đầu: ngày 20 tháng 04 năm 2005

Đăng ký thay đổi lần thứ: 9, ngày 29 tháng 08 năm 2023



1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: AJ WINE TRADING LIMITED COMPANY

Tên công ty viết tắt: AJWT

2. Địa chỉ trụ sở chính

số 730, đường Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 02583762772

Fax:

Email: office@ajwine.vn

Website:

3. Vốn điều lệ : 225.000.000 đồng.

Bằng chữ: Hai trăm hai mươi lăm triệu đồng

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	PHAN THỊ THU HÀ	Việt Nam	299 Thống Nhất, Phường Phương Sài, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	170.000.000	75,560	040175010802	

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun

2	GUZUN JEAN	Moldova	730 Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	55.000.000	24,440	AP0054126	
---	------------	---------	--	------------	--------	-----------	--

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: GUZUN JEAN

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc*

Sinh ngày: *25/12/1973* Dân tộc: *Quốc tịch: Moldova*

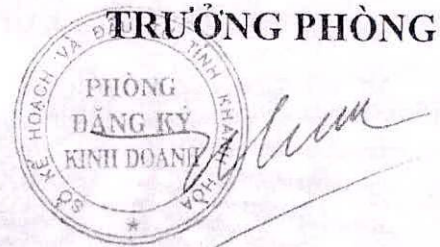
Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *AP0054126*

Ngày cấp: *12/05/2023* Nơi cấp: *Nước Cộng Hòa Moldova*

Địa chỉ thường trú: *Số 1, đường Ion Buzdugan, căn hộ số 239, thành phố Chisinau, Moldova*

Địa chỉ liên lạc: *730 Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam*



Kiều Lâm